

HOTARIRE 76 din 16/03/2000

PRIVIND APROBAREA UNUI PROTOCOL DE COOPERARE INCHEIAT DE
MUNICIPALITATEA BUCURESTI

EMITENT : Consiliul General Al PMB

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI

BUCURESTI

HOTARARE

privind aprobarea unui protocol de cooperare,

incheiat de Municipality Bucaresti

Avand in vedere existenta bunelor relatii dintre Municipiul Bucaresti si principalele capitale si orase ale lumii, precum si necesitatea dezvoltarii acestor relatii in domeniul administratiei publice locale, mai precis in domeniile economic, social si cultural;

Tinand seama de propunerea Primarului General al Municipiului Bucaresti si de prezenta in Capitala Romaniei a unor delegatii ale Primariilor oraselor cu care Municipality Bucaresti a incheiat acorduri si protocoale;

Avand in vedere Raportul de Specialitate al Directiei Relatii Internationale;

Vazand avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului General al Municipiului Bucaresti;

In baza art.1 din Hotararea Consiliului General al Municipiului Bucuresti nr.120/08.08.1999 prin care se imputerniceste Primarul General al Capitalei sa negocieze acorduri de cooperare cu reprezentanti ai administratiilor locale din tara si din strainatate;

In temeiul art.20 (2) lit."x" art.28 (1) si al art.44 alin.(2) din Legea privind administratia publica locala nr.69/1991, republicata,

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCURESTI

HOTARASTE:

Articol unic - Se aproba Protocolul de prietenie si cooperare intre orasele Bucuresti si Belgrad, anexat, incheiat intre Municipalitatea Bucuresti in anul 1999.

Primarul general al Municipiului Bucuresti va depunde diligentele necesare pentru realizarea acestei cooperari

Contrasemneaza

PRESEDINTE DE SEDINTA,

SECRETAR AL MUNICIPIULUI

BUCURESTI,

Radu Florinel Dumbraveanu

Drd.Anton Petrisor Parlagi

Bucuresti, 16.03.2000

Nr.76

**PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI
ORASULUI BELGRAD**

PRIMARIA

PROTOCOL DE COOPERARE

INTRE ORASELE BUCURESTI SI BELGRAD

In dorinta de a stabili si dezvolta relatiile de cooperare dintre orasele Bucuresti si Belgrad, in domeniile social, economic si cultural si urmare a discutiilor purtate intre reprezentantii celor doua orase-capitala, cu ocazia vizitei delegatiei Municipality Bucuresti la Belgrad, in perioada 5-8 iulie 1999 si a vizitei delegatiei Municipality Belgrad la Bucuresti in perioada 20-22 septembrie 1999, se incheie urmatorul Protocol de Cooperare.

Articolul I - Cele doua parti confirma legaturile de prietenie dintre orasele **Bucuresti** si **Belgrad** si afirma dorinta lor comuna de a le dezvolta,

Articolul II - Cele doua orase vor promova schimburile de informatii si experiente in domeniile social, economic si al administratiei locale, in scopul de a se focaliza in urmatoarele domenii de activitate:

- dezvoltarea urbana;
- protectia mediului
- reabilitarea monumentelor istorice si culturale.

Articolul III - Cele doua parti vor promova relatii in domeniile comercial, economic si cultural, cat si cele din domeniile sportului, turismului si locurilor de recreere.

Articolul IV - Cele doua parti vor incuraja largirea relatiilor de cooperare dintre oamenii de afaceri si societatile private de investitii.

Articolul V - Cele doua parti vor contribui, in mod esential, la strangerea legaturilor dintre cetatenii celor doua capitale.

Articolul VI - Cele doua parti se angajeaza sa stabileasca in od concret aceste obiective de cooperare si sa contribuie, de asemenea, la realizarea prezentului Protocol de Cooperare.

Prezentul Protocol de Cooperare va intra in vigoare la data semnarii acestuia de catre Consiliul General al Municipiului Bucuresti.

Prezentul Protocol a fost semnat la Bucuresti, in data de **22 septembrie 1999**, in limbile engleza si romana, in doua exemplare pentru fiecare parte, ambele avand aceeasi valoare.

Dl. Viorel LIS

Primar General

Dl. Vojislav MIHAJLOVIC

Primar al orasului Belgrad